



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



6739/10 (Presse 38)

(OR. en)

## **PRESSEMEDDELELSE**

2996. samling i Rådet

### **Udenrigsanliggender**

Bruxelles, den 22. februar 2010

Formand

**Catherine Ashton**

Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender  
og sikkerhedspolitik

# **P R E S S E**

---

## De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet, der havde den højtstående repræsentant Catherine Ashton som formand, begyndte sin samling med at give udtryk for sin medfølelse med og støtte til Portugals regering og befolkning efter de oversvømmelser og mudderskred på **Madeira**, som har krævet mindst 40 ofre.

Rådet drøftede situationen i **Haiti** og EU's fortsatte koordinerede indsats efter jordskælvet med vægten lagt på behovet for husly nu, hvor orkansæsonen nærmer sig, og så frem til donorkonferencen i marts i New York. Den højtstående repræsentant oplyste, at hun vil besøge Haiti i nær fremtid.

Under "**Eventuelt**" vurderede Rådet den diplomatiske indsats, der i øjeblikket gøres for at bilægge tvisten mellem **Libyen** og **Schweiz**, som har ført til Libyens suspension af visa til statsborgere fra Schengenområdet. Det drøftede også drabet på Mahmoud al-Mabhouh i **Dubai** og udsendte en erklæring med en fordømmelse af den bedrageriske brug af pas og kreditkort fra EU-medlemsstater i forbindelse med operationen.

**INDHOLD<sup>1</sup>**

<b>DELTAGERE</b> .....	<b>4</b>
------------------------	----------

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

EU'S INDSATS EFTER JORDSKÆLVET I HAITI .....	6
IRAN .....	7
UKRAINE .....	8
EVENTUELT .....	9

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***UDENRIGSANLIGGENDER*

– Zimbabwe - Rådets konklusioner.....	10
– Republikken Moldova -Visumforbud mod lederne i Transdnestrienområdet -Rådets konklusioner .....	11
– EU's særlige repræsentanter - Forlængelse af mandater .....	12
– Topmøde mellem EU og Marokko .....	13

*HANDELSPOLITIK*

– Anti-dumping - Wolframelektroder - Ringmekanismer - Kina.....	13
---	----

*KULTUR*

– Schweiz' deltagelse i programmet Media 2007.....	14
--	----

<sup>1</sup> Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.  
Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.  
Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

**DELTAGERE**

Catherine Ashton, Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, var formand for samlingen.

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

**Belgien:**

Steven VANACKERE

Udenrigsminister

**Bulgarien:**

Nickolay MLADENOV

Udenrigsminister

**Den Tjekkiske Republik:**

Jan KOHOUT

Vicepremierminister og udenrigsminister

**Danmark:**

Per Stig MØLLER

Udenrigsminister

Michael ZILMER-JOHNS

Statssekretær

**Tyskland:**

Werner HOYER

Viceminister, Udenrigsministeriet

**Estland:**

Urmas PAET

Udenrigsminister

**Irland:**

Micheál MARTIN

Udenrigsminister

Dick ROCHE

Viceminister med ansvar for Europaspørgsmål

**Grækenland:**

Dimitris DROUTSAS

Stedfortrædende udenrigsminister

**Spanien:**

Miguel Ángel MORATINOS CUYAUBÉ

Udenrigsminister og minister for udviklingssamarbejde

**Frankrig:**

Pierre LELLOUCHE

Statssekretær med ansvar for Europaspørgsmål

**Italien:**

Franco FRATTINI

Udenrigsminister

**Cypern:**

Nicholas EMILIOU

Statssekretær, Udenrigsministeriet

**Letland:**

Māris RIEKSTIŅŠ

Udenrigsminister

**Litauen:**

Audronius AŽUBALIS

Udenrigsminister

**Luxembourg:**

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister samt udenrigs- og indvandringsminister

**Ungarn:**

Péter BALÁZS

Udenrigsminister

**Malta:**

Tonio BORG

Vicepremierminister og udenrigsminister

**Nederlandene:**

Thom de BRUIJN

Fast repræsentant

**Østrig:**

Michael SPINDELEGGER

Forbundsminister for europæiske og internationale spørgsmål

**Polen:**

Radosław SIKORSKI

Udenrigsminister

**Portugal:**

Pedro LOURTIE

Statssekretær for Europaspørgsmål

**Rumænien:**

Teodor BACONSCHI

Udenrigsminister

**Slovenien:**

Samuel ŽBOGAR

Udenrigsminister

**Slovakiet:**

Miroslav LAJČÁK

Udenrigsminister

**Finland:**

Alexander STUBB

Udenrigsminister

**Sverige:**

Carl BILDT

Udenrigsminister

**Det Forenede Kongerige:**

David MILIBAND

Minister for udenrigs- og Commonwealthspørgsmål

---

**Kommissionen:**

Kristalina GEORGIEVA

Medlem

Andris PIEBALGS

Medlem

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **EU'S INDSATS EFTER JORDSKÆLVET I HAITI**

Rådet drøftede situationen i Haiti og EU's fortsatte koordinerede indsats efter jordskælvet. Kommis-sær Piebalgs og Georgieva orienterede Rådet om udviklingen på stedet og om deres planer med hensyn til yderligere bistand. Den højtstående repræsentant oplyste, at hun vil besøge Haiti i nær fremtid.

Den højtstående repræsentant understregede især behovet for at gå over til at fokusere på husly nu, hvor regntiden med efterfølgende orkaner nærmer sig. En million haitianere er fortsat hjemløse, og heraf har 100 000 et akut behov for husly. Rådet så frem til den internationale donorkonference i slutningen af marts i New York og understregede, at der er behov for en omfattende EU-indsats til støtte for genopbygnings- og udviklingsarbejdet i Haiti - som den haitianske regering skal have det fulde ejerskab af - og den højtstående repræsentant talte om behovet for "noget i retning af Marshallplanen".

Da jordskælvet ramte Haiti den 12. januar, mobiliserede EU øjeblikkeligt eftersøgnings- og redningshold og øremærkede ca. 400 mio. EUR til akut humanitær bistand, genopbygning og langsigtet udvikling. På Rådets samling den 25. januar oprettede EU en koordinationscelle - EUCO Haiti - til at koordinere EU-medlemsstaternes levering af militære og sikkerhedsmæssige aktiver til hjælpe- og genopbygningsarbejdet i Haiti. Omkring 1 600 soldater fra en række EU-medlemsstater, bl.a. Italien, Spanien og Frankrig, er nu i Haiti og hjælper med i forbindelse med opgaver som at fjerne murbrokker, distribuere drikkevand, sørge for transport og især skaffe husly.

Den 25. januar meddelte Rådet desuden, at EU-medlemsstaterne samlet vil bidrage med omkring 300 politifolk for at styrke FN's mission i Haiti (MINUSTAH). De fleste af dem er allerede ankommet og hjælper med til at opretholde den offentlige orden i Haiti.

**IRAN**

Ministrene havde en drøftelse om den politiske situation og menneskerettighedssituationen i Iran og om det iranske atomspørgsmål på baggrund af præsident Ahmadinejads meddelelse for nylig om, at Iran vil berige uran yderligere op til et niveau på 20 %; det vil være et betydeligt skridt i retning af at fremstille uran, der kan bruges til våben.

EU går fortsat ind for det internationale samfunds tosporstilgang, der går ud på at overveje yderligere restriktive foranstaltninger over for Iran, medmindre det kommer med et positivt svar på det internationale samfunds tilbud om dialog, og samtidig være rede til at søge en forhandlingsløsning med Iran.

I overensstemmelse med Det Europæiske Råds erklæring fra december 2009 og da der ikke er kommet noget tilfredsstillende svar fra Iran på det internationale samfunds tilbud om dialog og Iran ikke overholder sine internationale forpligtelser, overvejer Rådet, hvilke foranstaltninger der kan træffes for at støtte den FN-ledede proces i retning af yderligere foranstaltninger.

**UKRAINE**

Under frokosten havde Rådet en fremadrettet drøftelse om resultatet af det ukrainske præsidentvalg og EU's fremtidige forbindelser med Ukraine. Ministrene var enige om, at EU bør gå i dialog med præsident Janukovits og den nye administration i Kiev, og understregede behovet for politiske og økonomiske reformer i Ukraine.



**EVENTUELT**

- Under "Eventuelt" vurderede Rådet på baggrund af udviklingen i situationen den diplomatiske indsats, der i øjeblikket gøres for at bilægge tvisten mellem **Libyen** og Schweiz, som har betydet, at Schweiz har nægtet at udstede Schengenvisa til visse libyske statsborgere, og at Libyen har nægtet at udstede visa til borgere i Schengenområdet. Den spanske og den tyske minister orienterede Rådet om deres landes mæglingsbestrebelse, og den spanske minister udtrykte håb om, at det i nær fremtid vil kunne meddeles, at der er indgået en aftale.
- Rådet havde en udveksling af synspunkter om drabet på **Mahmoud al-Mabhouh i Dubai** den 20. januar og besluttede at udsende følgende erklæring, som fordømmer det forhold, at de personer, der har været involveret i operationen, på bedragerisk vis har brugt pas og kreditkort, som de pågældende har erhvervet ved at stjæle EU-borgeres identitet (6753/10):

"Drabet på Mahmoud al-Mabhouh den 20. januar i Dubai rejser nogle spørgsmål, som Den Europæiske Union finder dybt foruroligende.

Der er tale om en handling, der ikke kan være fremmede for fred og stabilitet i Mellemøsten. EU fordømmer stærkt det forhold, at de personer, der har været involveret i denne handling, har anvendt forfalskede pas udstedt i EU-medlemsstater og kreditkort, som de pågældende har erhvervet ved at stjæle EU-borgeres identitet.

EU hilser den undersøgelse, som Dubais myndigheder har indledt, velkommen og opfordrer alle lande til at samarbejde med den. De berørte lande i EU foretager selv en fuldstændig undersøgelse af den bedrageriske brug af deres pas.

EU er fast besluttet på at sikre, at både EU-borgere og lande i hele verden fortsat kan have tillid til integriteten af EU-medlemsstaternes pas. EU er af den opfattelse, at disse pas stadig hører til de sikreste i verden, og at de fuldt ud opfylder alle internationale standarder. EU-medlemsstaternes pas indeholder en række fysiske sikkerhedselementer, der skal forhindre forfalskning og misbrug."

- Ministrene drøftede også de seneste **menneskerettighedskrænkelser i Republikken Belarus** mod medlemmer af civilsamfundet, herunder medlemmer af sammenslutningen af polakker, og understregede, at Belarus må opfylde sine OSCE-forpligtelser og andre internationale forpligtelser.
- Med hensyn til **Niger** og statskuppet den 19. februar understregede Rådet, at demokratiet og den forfatningsmæssige orden hurtigt må genetableres. Den højtstående repræsentant oplyste, at hun vil fortsætte med at følge situationen i tæt kontakt med Det Økonomiske Fællesskab af Vestafrikanske Stater (Ecowas) og Den Afrikanske Union (AU).

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT****UDENRIGSANLIGGENDER****Zimbabwe - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog følgende konklusioner (6819/10):

- "1. Rådet understreger sin vilje til at arbejde tæt sammen med den nationale samlingsregering i Zimbabwe om at tackle de udfordringer, som landet står over for i forbindelse med opfyldelsen af forpligtelserne i den globale politiske aftale af september 2008.
2. Rådet anerkender Zimbabwes regerings igangværende bestræbelser på at gennemføre den globale politiske aftale og de fremskridt, den har nået efter ét år på posten, navnlig på det økonomiske område. Rådet ser med tilfredshed på den aftale, der den 21. december 2009 blev indgået mellem underskriverne af den globale politiske aftale om oprettelse af kommissioner vedrørende menneskerettigheder, valgspørgsmål og forfatningsreform. EU støtter aktivt gennemførelsen af den globale politiske aftale via et særligt samarbejdsprogram.
3. Ikke desto mindre noterer Rådet med bekymring de utilstrækkelige fremskridt med hensyn til retsstaten, respekt for menneskerettighederne, forfatningsreformer, en retfærdig deling af magten, national forsoning, reform af sikkerhedssektoren og beskyttelse af investorer.
4. I lyset af ovenstående har Rådet besluttet at revidere de hensigtsmæssige og restriktive foranstaltninger og forlænge dem med endnu et år. Samtidig er det parat til at holde dem under konstant overvågning og kalde dem tilbage igen som reaktion på yderligere konkrete udviklinger i gennemførelsen af den globale politiske aftale.
5. Rådet bekræfter på ny sit tilsagn om at indgå i en positiv politisk dialog. Indledningen af den politiske dialog i henhold til artikel 8 den 18. juni 2009 i Bruxelles og EU-trojkaens besøg i Zimbabwe i september 2009 var vigtige skridt i processen for at normalisere forbindelserne mellem EU og Zimbabwe. Rådet opfordrer til en regelmæssig og rettidig fortsættelse heraf.
6. Rådet hilser det velkommen, at Zimbabwes regering for nylig har fremlagt sin forpligtende plan for gennemførelse af den globale politiske aftale, da den er grundlaget for en fortsat politisk dialog.

7. Rådet hilser desuden det intensiverede regionale diplomati velkommen og opfordrer SADC, AU og staterne i området til fortsat at udfolde alle bestræbelser for at skabe et konstruktivt miljø, hvor udestående spørgsmål kan løses.
8. Den Europæiske Union er fortsat den største yder af bistand til Zimbabwe, navnlig i kraft af overgangsstøtten til landbrug og fødevarer sikkerhed og den sociale sektor, herunder sundhed og uddannelse, og til gennemførelsen af den globale politiske aftale. EU udbetalte 274 mio. EUR i Zimbabwe i 2009."

### **Republikken Moldova -Visumforbud mod lederne i Transdnestrienområdet -Rådets konklusioner**

Rådet vedtog en afgørelse (5934/10) om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for lederne i Transdnestrienområdet i Republikken Moldova med tolv måneder indtil den 27. februar 2011. Afgørelsen indeholder dog bestemmelse om suspension af visumforbuddet indtil den 30. september 2010 for at tilskynde til fremskridt i retning af en politisk løsning på konflikten i Transdnestrienområdet, løse de tilbageværende problemer med de skoler, hvor man benytter latinske bogstaver, og genoprette den frie bevægelighed for personer; ved udgangen af suspensionsperioden vil Rådet på baggrund af udviklingen tage visumforbuddet op til fornyet overvejelse.

Afgørelsen omfatter også en ændring af listen over de personer, som visumforbuddet finder anvendelse på.

Rådet vedtog desuden følgende konklusioner (6329/10):

- "1. Rådet hilser de seneste måneders forsigtige tegn på en positiv udvikling hen imod en løsning af konflikten i Transdnestrienområdet velkommen. Det noterer sig navnlig, at Republikken Moldovas nye regering og de faktiske transdnestriske ledere viser større åbenhed over for at indgå i en dialog. Rådet hilser også Moldovas regerings bestræbelser på at gøre noget ved spørgsmålet om Transdnestrienområdet velkommen tillige med regeringens faste tilsagn om at indgå i 5+2-processen og dens støtte til tillidsskabende foranstaltninger.
2. Samtidig beklager Rådet, at der ikke er gjort fremskridt af betydning hen imod en politisk løsning af konflikten i Transdnestrienområdet, at situationen stadig er problematisk for nogle moldoviske skoler i Transdnestrienområdet, hvor man benytter latinske bogstaver, og at de faktiske transdnestriske myndigheder stadig lægger hindringer i vejen for personers frie bevægelighed.

3. Rådet har derfor besluttet at forlænge de restriktive foranstaltninger (fastsat i fælles holdning 2008/160/FUSP og forlænget ved fælles holdning 2009/139/FUSP) over for visse medlemmer af de faktiske transdnestriskke myndigheder med yderligere 12 måneder. For at tilskynde til fremskridt har Rådet imidlertid samtidig besluttet at suspendere gennemførelsen af de restriktive foranstaltninger indtil udgangen af september 2010. Rådet har også besluttet, at tre navne bør fjernes fra listen over personer, der er omfattet af restriktionerne.

Rådet opfordrer kraftigt de faktiske transdnestriskke myndigheder til at indgå i konstruktive bestræbelser på at nå til en politisk løsning af konflikten i Transdnestrienområdet, løse de tilbageværende problemer med de skoler, hvor man benytter latinske bogstaver, og genoprette den frie bevægelighed for personer.

Rådet vil på baggrund af udviklingen tage suspensionen af de restriktive foranstaltninger og visumforbuddet op til revision inden udgangen af september 2010, navnlig på ovennævnte områder. Rådet kan beslutte at genindføre eller hæve rejserestriktionerne når som helst.

4. Rådet bekræfter Den Europæiske Unions tilsagn om at støtte bestræbelserne på at nå til en løsning af konflikten i Transdnestrienområdet, navnlig ved at deltage i 5+2-processen og ved at støtte tillidsskabende foranstaltninger. Rådet erindrer om, hvor vigtigt det er at genoptage 5+2-drøftelserne snarest muligt for at få en holdbar løsning af konflikten i Transdnestrienområdet, der fuldt ud respekterer Republikken Moldovas territoriale integritet og suverænitet.
5. Rådet bekræfter, at det er fast besluttet på fortsat at styrke Republikken Moldovas politiske tilknytning til og økonomiske integration i EU. I den forbindelse erindrer Rådet om den fælles erklæring fra Samarbejdsrådet mellem EU og Republikken Moldova af 21. december 2009 og hilser indledningen af forhandlinger om en associeringsaftale den 12. januar 2010 velkommen."

### **EU's særlige repræsentanter - Forlængelse af mandater**

Rådet vedtog afgørelser om forlængelse af mandaterne for EU's særlige repræsentanter (EUSR).

Deres mandater vil blive forlænget fra den 1. marts til den 31. august 2010 eller indtil ikrafttrædelsen af afgørelsen om oprettelse af Tjenesten for EU's Optræden Udadtil, afhængigt af hvad der kommer først. Afgørelserne træffes på baggrund af forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik.

Forlængelsen af mandaterne gælder for EUSR:

- for Sydkaukasus, Peter Semneby (6107/10)
- for Republikken Moldova, Kálmán Mizsei (6084/10)
- for fredsprocessen i Mellemøsten, Marc Otte (6083/10)
- for krisen i Georgien, Pierre Morel (6080/10)
- for De Store Søers Område i Afrika, Roeland van de Geer (6189/10)
- for Centralasien, Pierre Morel (6159/10)
- for Bosnien-Hercegovina, Valentin Inzko (6121/10)
- for Sudan, Torben Brylle (6109/10).

### **Topmøde mellem EU og Marokko**

Rådet noterede sig forberedelserne til et topmøde mellem EU og Marokko, som skal finde sted i Granada i Spanien den 7. marts.

### **HANDELSPOLITIK**

#### **Anti-dumping - Wolframelektroder - Ringmekanismer - Kina**

Rådet vedtog to forordninger:

- om afslutning af den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse wolframelektroder med oprindelse i Kina ([5941/10](#)) og
- om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Kina efter en udløbsundersøgelse i henhold til forordning (EF) nr. 384/96 ([5921/10](#)).

**KULTUR**

**Schweiz' deltagelse i programmet Media 2007**

Rådet besluttede at anmode om Europa-Parlamentets samtykke til et udkast til afgørelse om indgåelsen af en aftale mellem EU og Schweiz på det audiovisuelle område om vilkår og betingelser for Schweiz' deltagelse i EU's program Media 2007 ([5131/10](#)).

---